

## 21. JUKI

授記

### „A Buddháság Megjövendölése”

A Buddhák és a Pátriárkák nagy Útja és annak a folytatólagos átadása mesterről tanítványra a juki<sup>1-HU</sup>. Ha nincs meg bennünk a Buddhák és a Pátriárkák tanulmánya és gyakorlása még csak nem is álmodhatunk juki-ról. Viszont a juki nem csak azoknak kerül átadásra, akik már felébresztették a Buddha-természetüket; azok is megkapják azt, akik nem ébresztették fel a Buddha-kereső tudatukat, vagy nem fedezték fel a Buddha-természetüket. A juki átadásra kerül, függetlenül attól, hogy létezik-e test vagy sem. Minden Buddha és Pátriárka megkapja a juki-t és megőrzi a saját juki-t.

Az általános értelmezés az, hogy az ember csak akkor kap juki-t, miután Buddhává vált. Ne fogadd el és ne is számíts arra, hogy juki-t kapsz, miután Buddha lettél. Amikor megkapod a juki-t, Buddhává leszel; amikor van igaz gyakorlás, akkor van juki. Minden Buddha birtokolja a juki-t, a spirituális haladásuknak van juki-ja. És ez az, ahol megtaláljuk a juki-t a testünkben és a tudatunkban. Ha tanulmányokat folytatunk és megtaláljuk a nagy juki-t, akkor a Buddhista Utunk is nagy. Van juki a múltbeli és a jövőbeli szelfünkben. Van juki, amit ismerhetünk mi magunk és mások, és van juki, amit nem.

A juki a szelf megvalósítása; valóban, az a megvalósult szelf. Ezért, amit a Buddhák adtak át generációról generációra az nem más mint juki – minden dolog nem más, mint juki: a hegyek, a folyók, a föld és a nagy óceánok. Ez a juki egyetlen lehetséges értelmezése. A juki, amit így értünk meg, az a [megvilágosodás] „egy világa”: elmondott, meghallott és megértett. Az a megvilágosodás gyakorlása és tanítása. Juki pontosan tudja, hogy hogyan kell hátra meg előre mozogni. Ha a Buddhák és a Pátriárkák nem kapták volna meg a juki-t, akkor most nem ülhetnénk Zazent és nem viselhetnénk keszát. Ezeket a dolgokat gassho-val elfogadni a juki megnyilvánulása.

A Buddha azt mondta, hogy a juki-t nyolc módon lehet értelmezni: 1) Valaki ismeri a saját juki-ját de mások nem; 2) Mások ismerik, de saját maga nem; 3) Mind mások, mind saját maga ismeri; 5) A közeli, akik juki-val rendelkeznek, tudják, de a távoliak nem; 6) Akik messze vannak tudják, de a közeli nem; 7) Mindenki, akár távoli, akár közeli tudja; 8) Senki sem tudja, se közel, se távol. Ilyen szerteágazóak a juki értelmezései, de ne gondoljuk, hogy nincs juki ebben a bűdös bőrzsákban (a testünkben). Semmiképpen se mondd, hogy a nem megvilágosodott emberek nem kaphatnak juki-t.

Az emberek általában azt hiszik, hogy az ember akkor kap juki-t, amikor kiteljesíti a gyakorlását és Buddha lesz. Ez nem a helyes Buddhista Út. „Egy szót” hallani egy Zen mestertől vagy „egy szót” megtanulni a szútrákból az alkalom arra, hogy megkapjuk a juki-t. Ebben az állapotban az eredeti természetünk, a Buddha-természet, megjelenik és ez a jóság alapja. A juki-t megkapni a Buddhizmus essenciája. Tudnunk kell, hogy még egy porszemnek is abszolút értéke és határtalan képességei vannak. Akkor meg miért nem található meg a juki egy porszemben? Nem csak egy dologban található meg, hanem minden dologban. A juki a Buddhák és a Pátriárkák gyakorlása és megvilágosodása, ami a Zenre alapszik, nagy megvilágosodás és nagy illúzió, nemde?

[Egyszer Ōbaku azt mondta Rinzainak], „Az én iskolám tanítása el fog terjedni az életed során.” [Enō mester azt mondta a tanítványának, Nangakunak,]<sup>2-HU</sup> „Én olyan vagyok mint te és te olyan vagy mint én.” A mester és a tanítvány egy, ez a juki. Ez a Buddhista tanítás veleje és meghalad minden viszonylagosságot. Ez a átadás tudattól tudatig ez a jövés és a menés, az élet és halál, a világ tíz részének és a jelen világnak a tanítása, ahol semmi sincs rejtve.

Egyszer Gensha Sōichi Nagymester Seppō Mesterre sétált<sup>3-EN</sup>. Seppō a földre mutatott előtte és azt mondta: „Ez a föld alkalmas egy sztúpa építésére.” Gensha megkérdezte: „Milyen magas lenne a sztúpa?” Seppō fel és le pillantott, mutatva a magasságot. „Ó, Mester” mondta neki Gensha, „te vagy a legszerencsésebb szerzetes, de ezért van az, hogy még csak el sem kezdhetsz álmodni a juki-ról, amit Shakyamuni adott Mahākāśyapának a Keselyű Csúcson?” Seppō visszakérdezett:

1-HU Amikor a Buddha azt mondja valakinek, hogy el fogja érni a megvilágosodást; a Buddháság jövőbeli megvalósításának megjövendölése. A Lótusz Szútrában Shakyamuni sok tanítványát biztosítja arról, hogy el fogja érni a jövőben a Buddháságot.

2-HU Huang-po (született 850) és Lin-chi (született 867); Hui-neng (született 713) és Nan-yuen (született 744).

3-EN Lásd Ikka Myōju.

„Milyen magas a sztúpa?” „Ha vagy hét láb,” felelte Gensha.

Gensha kérdése a Keselyű Csúcsról nem arról szólt, hogy Seppō megkapta-e vagy sem a Keselyű Csúcs juki-ját; hanem arról, amit Shakyamuni mondott: „A birtokomban van az Igaz Törvény Szeme és Kincstára és a Nirvána Derűs Tudata. Ezt most átadom Mahākāśyapának.” Ugyancsak, amikor Seigen<sup>4-HU</sup> Mester juki-t adott a tanítványának, Sekitonak, Seigen ugyanazt a juki-t kapta meg, amit Mahākāśyapa – Shakyamuni juki-ja benne van az Út minden átadásában Buddháról Buddhára, Pátriárkáról Pátriárkára. Amikor a hatodik Pátriárka, aki a Sōkei hegyen élt, átadta a tanítását Seigen-nek, Seigen az igazi Seigen lesz, amikor megkapja a mestere juki-ját. Valóban, a hatodik Pátriárka minden elődje egyenesen Seigen juki-ján keresztül adták át a Dharmájukat.

A Buddhák és a Pátriárkák tudata olyan mint a száz fűszál – tiszta és természetes. Mivelhogy a Buddhák olyanok, mint a száz fűszál, mi magunk is olyanok vagyunk mint a száz fűszál. De vajon azt gondold, hogy mindig tisztában vagy azzal, illetve láthatod, amit birtokolsz. Amit ismerünk azt nem feltétlenül birtokoljuk és amit birtoklunk, azt nem feltétlenül látjuk. Ne kételkedjünk abban, hogy birtokunkban van olyasmi, mint a juki, csak azért mert nem illeszkedik a gondolkodás megszokott kategóriáiba vagy a vizuális érzékelésünkbe.

A Keselyű Csúcson átadott juki az Shakyamuni juki-ja, amit Shakyamuni adott Shakyamuninak. Ez azt jelenti, hogy a juki nem kerül átadásra olyanoknak, akiknek hiányzik a megértésük, hanem azt, hogy olyanok kapják, akiknek már megvan. Itt nincsenek akadályok, semmi sem hiányzik és semmiből sincs túl sok. Így kerül a juki átadásra Buddháról Buddhára. Erről azt mondta egy régi Buddha: „A múlt és a jelen minden Buddhája a hosszú<sup>5-HU</sup> segítségével tanította a kelet és a nyugat igazi jelentését. Ez a jelentés annyira mély és kifinomult, hogy hogyan is lehetne egyáltalán beszélni erről, ha a Buddhák nem adták volna át annak az elvét?”

Ha közelről megnézed Gensha szavainak igazi jelentését, láthatod, a kérdés a sztúpa magasságára vonatkozott. Arra számított, hogy egy meghatározott választ kap, valami olyasmit, hogy 500 vagy 80000 mérföld. Viszont nem bosszantotta fel Seppō pillantása fel és le és nem veszítette el az elhatározását sem. Seppō pillantása nem Shakyamuni juki-ja volt; az egyetlen válasz, ami összhangban lett volna Shakyamuni juki-jával az az lett volna, hogy „hét vagy nyolc láb.” Nem gondolkodtam tovább arról, hogy Gensha válasza, azaz „hét vagy nyolc láb” helyes vagy helytelen. A juki-ban ugyanúgy szükséges a Seppō-féle mint a Gensha-féle juki. Mindenképpen, ha a sztúpa magasságára gondolunk, akkor arra a juki-val kell gondolnunk. A juki megkapása nélkül a Buddhista Utat soha sem lehet kihirdetni.

Ha megértjük, tanulmányozzuk és kihirdetjük, hogy a saját szelfünk az Igazi Szelf, a juki megvalósítása lesz a koanunk. Meg kell valósítanunk a testünkben és a tudatunkban annak megértését, hogy a juki és a Buddha-darsana<sup>6-EN</sup> elválaszthatatlanok. Annak érdekében, hogy felszínre hozzák a juki igazi jelentését, minden Buddha megvalósította a megvilágosodást. A juki megkapásának az ereje az, amit létrehozza a Buddhákat. A megvilágosodás elérése a legfontosabb dolog. A Buddháság eléréséhez az egó nélküli egó és az anyagtalan szelf meg kell kapják a juki-t. Ez az, ahogy a Buddhának más Buddhák juki-t adtak.

A juki megkapásának különböző módjai vannak – felemelni az egyik vagy mindkét kezét, egy udumbara virágot látva vagy egy arany köntös<sup>7-HU</sup>. Ezek a dolgok magukban nem rendelkeznek a megvilágosítás erejével, ezeknek a hatásossága a juki-ból jön. A juki-t megkaphatjuk belülről és kívülről. Ha meg akarjuk érteni a külső és a belső szelf aspektusait, meg kell tanuljuk a juki átadásának feltételeit. A juki felvétele az az Út tanulása, akkor nincs instabilitás. Ennek a juki-nak a felvétele az Zazent ülni és az örökkévalóság egy pillanatban

Egy régi Buddha azt mondta: „Az emberek, egyik a másik után, az emberek Buddhává válnak és folytonosan átadják a juki-t.” „Buddhává lenni” a Buddhista út folyamatos átadása – a juki átadása a Buddhista tanítás átadása. Ha nyomon követed a Buddhista Út folyamatát, akkor te magad Buddhává válsz. A juki-nak ez az átadása egymáshoz kötődik és átadásra kerül egyik generációról a másikra. Ez nem hoz létre semmiféle specifikus feltételt vagy tudatosságot a testben vagy a tudatban, de alkalmazkodik az idő és a tér fejlődéséhez. Tanulmányoznunk kell ezt. Minden Buddha és Pátriárka

---

4-HU Ch'ing-yiian (született 740).

5-HU legyező

6-EN A Buddhák legmélyebb belátása.

7-HU Lásd az Udonge fejezetet.

megjelenése és Bodhidharma érkezése nyugatról és a juki-jának az azt követő átadása ennek az elvnek megfelelően fejlődnek.

Hasonló módon a mindennapi tevékenységek, mint a víz felhúzása a kútból és a fahordás is a juki-ra kell alapuljanak. „A tudatunk Buddha” az ugyancsak az elszakadás állapotának a megvalósítása. Kevesen értik meg ezt. Tudnunk kell, hogy az elszakadásnak sok szintje, a megvalósulásnak sok módja van és sokféle Buddha is van. Ezért, az emberek egymás után Buddhává válnak, elérik az elszakadást, felveszik a juki-t és kihirdetik a Buddhista Utat. A helyes átadás az elején nem kapható meg könnyen, de gyakorlás által különböző módokon meg lehet valósítani azt. Minden Buddha és Pátriárka megvalósította az elszakadást és folyamatosan helyes módon gyakorolták az átadást. Átadták a juki-ukat folyamatosan, generációról generációra.

Egy régi Buddha azt mondta: „Amikor meghallottam, hogy a juki ünnepélyesen átadásra és átvételre kerül, az örömmel töltött el.” Ez azt jelenti, hogy én magam is biztosan követem a Buddhát és hallok másokról, akik szintén követik az ő Útját és folyamatosan kapnak juki-t; ez örömmel tölt el engem. A juki folyamatosan kerül átadásra; ez azt jelenti, hogy „Éppen most kapok juki-t.” A juki független bármilyen múltbeli, jelenlegi vagy jövőbeli megkülönböztetéstől, vagy magunktól és másoktól. A juki-ról „hallani” az teljesen a Buddhától függ, nem függ másoktól, nem függ az illúzió és a megvilágosodás közötti ellentétől, nem függ az érző lényektől, nem függ a füvektől, a fáktól vagy a földtől. Csak a Buddhát követve lehet ünnepélyesen átadni és megkapni a juki-t. Azután az folyamatosan, szünet nélkül nő és ellenállhatatlan öröm kíséri a testben és a tudatban.

Ezért, mivelhogy a test kétségtelenül befolyásolja a tudatot és fordítva, az öröm, amiben részünk van a juki megkapásakor, áthatol a világon és az univerzum négy irányán – az a legmagasabb öröm. Légy biztos benne, hogy az az öröm – akár alvás, akár járás közben, akár megvilágosodva, akár nem megvilágosodva – az igazi öröm. Bárkinek része lehet benne, de mivel olyan tiszta, túlmegy a gondolkodás megszokott kategóriáin. Tiszta és derűs és ezért generációról generációra száll.

Egyszer Shakyamuni azt mondta Yakuō Bódiszattvának<sup>8-HU</sup>: „Ó, Yakuō Bódiszattva! Itt sokféle lény van: a zene, a háború, a madarak, a kígyók és a démonok számtalan istene, emberi és nem emberi lények, szerzetesek, szerzetesnők, laikus férfiak és nők, shamonok, Buddhák és más keresők, akik hallani akarják a tanítás és el akarják érni a megvilágosodást. Az itt összegyűlt lények között, néhány majd meghall csak egy gáthát vagy sor a Lótusz Szútrából és azonnali örömet érez majd. Juki-t adok majd azoknak és ők majd elérik a jövőben a legmagasabb megvilágosodást.”

Megszámlálhatatlanul sokféle lény – istenek és emberek, királyok és tanítványok – voltak jelen, mindegyik másféle elhatározással vagy Shakyamuni tanításának másféle megértésével. Viszont mindegyik meg tudja közelíteni a megvilágosodást és azon megvilágosodás által igazi örömet tapasztalhatnak. Továbbá, ami igazi örömet hoz neki, az a Lótusz Szútra tanulmányozása vagy hallgatása. Ezért minden lény a Lótusz Szútra egy formája. „Összegyűlve a Buddha előtt” azt jelenti, hogy a Buddhán belül lenni. Ugyan az emberi és a nem emberi lények másképp értelmezik a különböző jelenségeket, ugyanazon az alapvető természetesen osztoznak; ezért tudja Shakyamuni átadni nekik a juki-ját és ők elérik a legmagasabb megvilágosodást.

Shakyamuni azt is mondta Yakuō Bódiszattvának: „Még azután is, hogy belépek a nirvána legmagasabb állapotába, fogok juki-t adni azoknak, akik a legmagasabb örömet tapasztalták miután akárcsak egy sort vagy gáthát olvastak vagy hallottak a Lótusz Szútrából és elérik a jövőben a legmagasabb megvilágosodást.” Vajon mit értett Shakyamuni az alatt, hogy „miután belépek a legmagasabb megvilágosodás végső állapotába”? Ez alatt azt a 49 évet kell érteni, aminek során a Dharmát hirdette? Vagy az egész életét átfogó 80 évet? Itt ő az életének a 80 évét értette. Azok is megtapasztalhatják az igazi örömet egy sor olvasása vagy meghallgatása után, akik tanulatlanok és tapasztalatlanok, vagy csak azok, akik tanultak és bölcsek? A megfelelő magyarázattal bármelyik emberi lény megértheti azt, tehát ne törődjünk azzal, hogy ki milyen tanult.

Legyünk tisztában azzal, hogy amikor a Lótusz Szútrát tanulmányozzuk a mély és határtalan Buddhista bölcsességen keresztül, megérthetjük a lényegét csak egy sorból vagy gáthából és azonnali örömet érezhetünk. Akkor megkapjuk a juki-t, ami a legmagasabb megvilágosodás elérésének az igazolása. Akkor adhatunk juki-t másoknak és ők maguk meg szintén másoknak adhatják át. De ne adjunk juki-t hanyag vagy lusta embereknek. Igyekezz olyannak lenni, aki igazi örömet érez a Lótusz Szútra csak egy sorának vagy gáthájának hallatán. Ne hagyd figyelmen kívül

---

8-HU A gyógyítás Bódiszattvája. Bhaişajya-rāja Bódiszattva

az igazi Buddhista Út bőrét, húsát, csontjait és velejét. Ha juki-t kapsz, az elvezet téged a megvilágosodáshoz és az elhatározásod, hogy megszabadulj, beteljesedik. Így kell eljárni.

A juki sokféleképpen kerülhet átadásra. [Shakyamuni] egy udumbara virágot használt, [Saishō Dōsha] egy fenyőt; mások pislogtak és mosolyogtak és [Taiyō Kyōgen Mester] egy pár szalmaszandál segítségével adta át a juki-ját. Ezek a szemléltetések meghaladnak minden intellektuális megértést. Hasonló módon egy mester néha azt mondja: „én olyan vagyok mint a juki” vagy „te olyan vagy, mint a juki” [A megvilágosodásnak ugyanazon a feltételein osztozunk.] A juki ennek az elvnek köszönhetően került átadásra

Vimalakiriti azt mondta Maitreya Bódiszattvának<sup>10-HU</sup>: „Ó, Maitreya, te Shakyamunitól kaptál juki-t és ebben az életben éred majd el a legmagasabb megvilágosodást. Mikor van a megfelelő időpont, hogy megkapjuk a juki-t? A múltban, a jelenben vagy a jövőben? Ha a múltban van, akkor az elmúlt élet már véget ért. Ha a jövőben van, az elkövetkezendő élet még nem jött el. Ha a jelenben van, akkor folyékony állapotban van.”

„Shakyamuni azt tanította a szerzeteseknek, hogy az élet a jelenben születés, öregedés és halál. A tanítása a 'nem-létrehozottra' lapszik (mushō). Mi a 'nem-létrehozott' révén kapunk juki-t; ami az igazi forma, ami meghaladja a megkülönböztetést. Ezen a szinten nem létezik a juki megkapásának vagy a legmagasabb megvilágosodásnak a gondolata.”

„Ó, Maitreya. Mi a te juki-d? A születéssel vagy a halállal kaptad azt? Ha a születéssel kaptad, akkor hogy születhetett meg az igazság? Ha meg a halállal, akkor hogyan halhat meg az igazság?”

„Minden érző lény, minden dharma 'ilyenség' (tathatā). Minden szent és bölcs 'ilyenség'. Minden Pátriárka, veled együtt, 'ilyenség'. Ezért, ha megkapod a juki-t, minden érző lény megkapja a juki-t, mert az 'ilyenségnek' nem lehet kettőssége. Ha eléred a legmagasabb és tökéletes megvilágosodást, minden érző lény szintén eléri a legmagasabb és tökéletes megvilágosodást, mert minden érző lény a megvilágosodás valódi formája.”

Shakyamuni nem mondott ellen Vimalakiritinek. Shakyamuni már elhatározta azt, hogy Maitreya juki-t kap; tehát minden alkalmat, amikor az érző lények juki-t kapnak Shakyamuni határozott meg. Ha nem kap minden érző lény juki-t, akkor Maitreya juki-ja soha sem kerülhetett volna átadásra. Minden érző lény [az érző lények összessége] a megvilágosodás igazi formája. Ez a megvilágosodás megerősíti a juki megvilágosodását. És a juki a jelen életünk. Ezért minden érző lény osztja Maitreya elhatározását, hogy elérje a megvilágosodást és ugyanakkor kapnak juki-t és világosodnak meg, mint ők.

Viszont Vimalakiriti azt mondta, hogy van egy bizonyos állapot, amikor juki-t kapunk vagy elérjük a legmagasabb megvilágosodást. Ez azt jelenti, hogy nem értette meg a juki igazi formáját és ennek következtében nem értette meg a megvilágosodás igazi formáját sem. Azt is mondta, hogy a múlt már elmúlt és hogy a jövő még nem jött el és hogy a jelen folyékony állapotban van. Viszont nem szükséges, hogy a múlt elmúljon vagy hogy a jövő eljőjön vagy hogy a jelen folyékony állapotban legyen [ahhoz, hogy megértsük a juki-t]. Használhatjuk a múltat, a jövőt vagy a jelent, hogy leírjuk a dolgok rombolását, a lehetőségeit vagy a folyékony mivoltát, de rá kell ébredjünk a múltra, a jövőre és a jelenre, ami még nem jött el. Ez az elv, aminek révén elérhetjük a megvilágosodást a születésben és a halálban. Ezt kell érteni azalatt, hogy „Amikor minden érző lény juki-t kap, Maitreya juki-t kap.”

Most a következő kérdést teszem fel Vimalakiritinek: „Kérlek mondd meg nekem, hogy Maitreya és minden érző lény azonos-e?” Ahogy az előbb említettem, amikor minden érző lény juki-t kap, Maitreya juki-t kap. Ha Maitreya és az összes érző lény nem azonos, akkor Maitreya nem Maitreya és az érző lények nem érző lények, nemde? És akkor Vimalakiriti sem lesz Vimalakiriti és amit mond, az értelmetlen. Ezért, amikor juki megerősíti minden érző lény igazi természetét, akkor minden érző lény és Maitreya az igazi formájukban létezik. Amikor juki-t kapsz akkor minden dolog igazi formája megjelenik.

Ez Kannondōriban íródott, a Kōshōhōrinjiben 1243. április 25-én. Átmásolásra került a Shusso szállásán, Echizenben a Kippōjiban, 1245. január 20-án.